

ЛОКАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПОЯСНОЙ ОДЕЖДЫ УКРАИНЦЕВ СЕВЕРА МОЛДОВЫ



Виктор КОЖУХАРЬ,
Доктор, ведущий научный сотрудник сектора «Этнология
украинцев»

Института Культурного Наследия

e-mail: vcojuhari60@gmail.com

Summary

Belt clothing of Ukrainians from the north of the Republic of Moldova is distinguished by a wide variety of forms, ornamentation, functional purpose, ways of wearing. It was divided according to gender, seasonality, social status, purpose (working, everyday, festive and ceremonial), etc. Being basically Ukrainian, the belt clothes of local Ukrainians were strongly influenced by cultural traditions not only from different regions of Ukraine (Bukovina, Podolia, etc.), but also the neighboring Moldovan population and the nearest regions of Romania. All this greatly enriched and diversified the waistcoat of Ukrainians in the north of Moldova.



Key words: *the belts clothes, Ukrainians, forms, ornamentation, functional purpose, ways of wearing, influence of cultural traditions.*

Поясная одежда прикрывала нижнюю часть фигуры. Ее надевали непосредственно на рубашку, что придавало устойчивость и простоту конструкции ее нижней части. В то же время тесная связь нательной и поясной одежды требовал строгого соответствия их форм и художественного решения. Поясная одежда имеет половые признаки и делился на мужскую и женскую.

Мужская набедренная (поясная) одежда – это брюки различной формы и кроя. Следует отметить, что до середины XIX в. ношение брюк считалось признаком зрелости: их надевали парни только после 15 лет.

Названия мужской поясной одежды украинцев отражают ее происхождения. Древнейшими общеславянского названиями являются *гачі* (*гачі*), *холошні*, *ногавиці*.

Во времена Киевской Руси такая одежда состояла из двух отдельных частей: нижней, что обтягивала ноги, и верхней, которая крепилась на талии с помощью веревки. В конце XIX - начале XX в. узкие брюки с такими

названиями существовали преимущественно в Закарпатье, Прикарпатье и других регионах Украины, а также на севере Молдовы.

Шили штаны из грубого самодельного полотна - девятки или десятки (причем ширина полотна предопределяла и ширину брюк) белого цвета, иногда с выбитым рисунком в виде узких продольных синих или черных полос. Зимние штаны делали из неваляные белой шерстяной ткани. Более зажиточное население использовало покупные ткани - синюю *китайку*, серый *черкасин*, *казинет* тому подобное.

Основным признаком кроя брюк является способ соединения двух штанин, то есть форма дна. Разновидность кроя определялся также количеством швов (т.е. шириной брюк и длиной штанин) и способом поддержания на талии - с помощью *очкура*, ремня, вшитого пояса и тому подобное.

По способу сочетания штанины можно выделить: брюки с ромбовидным дном (штанины соединяются с помощью вшитой между ними квадратной вставки, сложенной по диагонали); штаны с прямоугольным дном (штанины сшиваются с помощью большой прямоугольной вставки, сложенной пополам); штаны с неглубоким треугольным дном (штанины сшиваются с помощью небольших треугольных клиньев, которые вставлены сзади); штаны с неглубоким безклинным дном.

Важным признаком является и оформление края верхней части брюк. Она могла быть или просто подогнутой и прошитой в виде широкого рубца, в который протягивали шнурок или ремень, или же заканчиваться вшитым поясом, застегивался на один-два пуговицы или специальной застежкой - *гапликом*. Причем первый тип (*штани до очкура*) более ранний, чем другой (*штани до тиска*). Локальными признаками выступают способы ношения брюк и рубашек. На территории бытования широких штанов рубашка заправлялась в них. С узкими брюками рубашку носили навыпуск.

На севере Молдовы поясной одеждой мужчин служили летом белые полотняные узкие штаны "*портяниці*", "*порткиниці*", "*портки*", "*гатки*".¹ По крою они делились на несколько вариантов. Бытовали *портяниці* с передним разрезом и без него, с более длинными штанинами ("*холошнями*") и короткими. Основными частями *портяниць* были *холошни*, "*клин*" и "*очкур*". *Холошни* шились из двух полотнищ ткани, собранных вдвое по основе и сшитых «*в трубу*». Между двумя *холошнями* вставлялся клин - "*алтиця*", который позволял мужчине при ношении штанов-*портяниць* делать широкий шаг, ездить верхом на лошади, широко ступать за плугом и т. д.² В верхней части *портяниці*

¹ Dan, D., *Rutenii din Bucovina*. București, 1974. p. 9.

² Прилипка, Я.П., *З народного одягу Чернівецької області*. Чернівці, 1992, с. 90-91.

подвязывались *очкуром*, просунутим под прошитую складку - "*очкурник*".

Нижнюю часть штанин "*обгакльовували*" (украшали *мережкой*) или *циркували*, а в праздничных брюках - вышивали цветными нитками. В северных районах доколенной части штанин делали складки - *гофрували*. Для этого штанины смачивали теплой водой, натягивали на специальные соломенные заготовки - "*ковбки*".³ Подобное гофрирование брюк встречалось также в соседней Румынии.⁴

В холодное время года мужчины надевали суконные штаны белого, реже серого или черного цветов - "*гачі*", "*іцарі*". Внизу, а иногда и вдоль боковых швов штаны вышивались нитками однотонного контрастного цвета, как принято в традиции *гуцулов*.⁵

Зимой мужчины носили также брюки из овечьей шкуры, сшитые мехом внутрь - "*мишини*".

Поясной женской одеждой были: одноплатовая обертка - *горботка*, *фота*, двухплатовая - *запаска*, *сарафан-спідниця* - *рікля* и *фартух*.

Горботка ("*горбатка*", "*опинка*", "*запаска*", "*гопанка*") имела вид прямоугольного полотнища черного или темного цвета, сотканного из овечьей шерсти. Полотнище условно делилось на три части, две крайние из которых - "*предшественницы*" - орнаментированные вертикальными полосами и при обертывании составляют перед *горботки*, а среднее поле оставалось черным без узоров.⁶ С обеих сторон полотнища размещены горизонтальные полосы ("*бати*", "*канти*", "*піснявки*") красного или зеленого цвета, рядом с которыми - узкие полосы других цветов ("*заснівки*"). Цвет бат на верхнем и нижнем краях полотнища разный. Если с одного края красный, то с другого - зеленый. Поворачивая обертку при одевании то одной, то другой стороной, женщина могла имитировать наличие в ее гардеробе двух *горботок*.

Способы размещения и орнаментации вертикальных полос *предшественниц* *горботки* в первой половине XX в. совершенствуются. Характерные для второй половины XIX и начала XX в. узкие одноцветные (желтые или белые) полосы, расположенные на расстоянии 5-6 см друг от друга, в первой половине XX в. расширяются, расстояние между ними сокращается, а в орнаментации используются несколько цветов. С 30-х годов XX в. широкое использование приобрели *горботки* с цветным оформлением растений орнаментом - "*забирани горботки*", *Горботка* имела всеукраинское распространение. Как

³ Несторовский, П.А. *На севере Бессарабии: Путевые очерки*. Варшава: Тип. "Сатурн", 1910, с. 176.

⁴ Зеленчук, В.С. *Молдавский национальный костюм*. Кишинев: Тимпул, 1985, с. 92; *Le costume rural taïge roumain* // Petrescu, P., Secesan, E. Bucuresti, 1985, p. 132.

⁵ Матейко К.И. *Локальные особенности одежды гуцулов конца XIX - нач. XX вв.* В: Карпатский сборник. Москва, 1976, с. 59.

⁶ Наулко, В.И., *Развитие межэтнических связей на Украине*. Киев: Наук. думка, 1975, с. 256.

отмечал этнограф Ф.К. Волков, в начале XX в. на украинских землях широко использовался верхний поясная одежда в виде "наиболее примитивной одежды, которая состояла из куска ткани, просто обворачивалась вокруг нижней половины тела и придерживалась на талии с помощью завязок или пояса"⁷. Эти завязки пришивались к *горботке* узкими лентами из шерстяной нити.⁸

Девушки и молодые женщины носили *обгортки* ярких цветов и орнаментации, пожилые женщины - более сдержанные, а старшие по возрасту носили *горботки* обычно спокойных темных тонов - "*вмерлого цвіту*". При одевании одноплатовой *обгортки предшественницы* заходили друг за друга, и к тому же нижний угол верхней *предшественницы* поднимался и заправлялся сбоку под пояс - "*закасовувався*". Во второй половине XIX в. распространенным было *закасування* обеих *предшественниц*, в результате чего сзади образовался залом - "*хвіст*". В основном так *закасовували горботки* женщины старшего возраста. *Закасування* делалось для удобства при ходьбе и во время работы, связанной с постоянным нагибанием, и делалось или на левую или на правую сторону при одностороннем способе.

На северо-востоке республики женщины поверх *горботки* с засученными обоими концами *предшественниц* надевали запаску. Только в 20-30-х годах XX в. запаску заменил фартук, изготовленный из цветной шерстяной или шелковой ткани фабричного производства. Фартук шился в сборку вертикальными складками. Украшали его цветной или белой *мережкой*.

Иногда встречается *горботка* двух видов. Существовали *обертки*, все поле которых заполнялось вертикальными полосами. Такое полотнище называлось *запаской*. Также существовали и *трехдольные горботки* с черной центральной частью, в которых орнаментовывались только *предшественницы*. Такая *обгортка* называлась *опинка*. Вертикальные полосы *опинки*, узкие, многоцветные, преимущественно теплых оттенков, располагались очень близко друг от друга. Средняя однотонная часть *опинки* значительно уже, чем у *горботки* предгорья. Характерной чертой *опинки* была очень узкая полоса (*бата-піснівка*). С начала XX в. *опинка* также стали изготавливаться из широкого горизонтального полотнища, орнаментированного разноцветными полосками. Такая *піснівка* напоминала основной узор фоты. На золотистом или красном фоне вертикальных полос низ *обгортки* был соткан узкими горизонтальными полосами зеленого, желтого, красного или золотистого

⁷ Волков, Ф.К., *Украинский народ в его прошлом и настоящем*. СПб: тип. т-ва "Общественная Польза", 1916.

⁸ Купчанко, Г. *Наша родина*. Иллюстрированный сборник для простонародного чтения. Ведынь, 1897, с. 76.

цветов.⁹ В первой половине XX в. встречались опинки, в которых все полотнище было соткано одним композиционным орнаментом П-образными полосами (*батами*) желтого, черного и красного цветов, они назывались *гопанкамы*.¹⁰ Опинки одевали, в основном, на праздники, а в будни носили запаски двух видов, которые различались по технике ткачества. Очень плотное ткачество имела запаска "почечірниця", а редкое - "разівка". Последняя была предназначена преимущественно для ежедневного потребления. Двухплатовые запаски состояли из двух полотнищ прямоугольной формы: непосредственно запаски - заднего полотнища и переднего - *предшественницы*. Обе части подвязывались на талии завязками или узким поясом - "попружкою", а также узким ремешком - "букурією".¹¹ Завязав пояс, рубашку подтягивают под ним так, чтобы внизу из-под запаски и *предшественницы* было видно край рубашки шириной 1-2 см.¹²

В первой половине XX в. распространился способ ношения только одного заднего полотнища двухплатовой запаски. Таким способом пользовались в будни при работе, связанной с постоянным нагибанием.

При изготовлении двухплатовой запаски использовали шерстяные, шелковые нити, а в первой половине XX в. еще и *сухозлоть*. Отделка цветными нитями растительным и геометрическим орнаментом встречается в северных украинских селах, где двухплатовую запаску носили в отдельных случаях как праздничную одежду. Подобная одежда встречается у южных славян, но, например, болгарские "престилки" изготавливались с вертикальными полосами.¹³

Девушки и молодые женщины часто вместо традиционных горботок надевали "фоту з фустами". *Фота* - это прямоугольное полотнище из тонкой шерстяной ткани черного цвета фабричного производства с широкими полосами вишневого и узкими - белого цвета. Полотнище перед одеванием складывали вдвое и оборачивали вокруг туловища. Края заходили друг за второй спереди. Бедные крестьянки носили "нівфоту" - однослойное оберточной полотнище.

В отдельных селах во конце XIX - начале XX в. под фоту надевали юбку белого цвета - "горботку-нівфоту". Нижний край такой белой горботки-юбки украшался ленточной вышивкой.

Сверху фоты надевали «фусты», «крила», изготовленные из большого

⁹ Костишина, М.В., *Художне оформлення буковинського народного костюма гірської місцевості*. В: Народна творчість та етнологія, 1975, № 24, с. 54.

¹⁰ Николаева, Т.А., *Украинская народная одежда*. Киев: Наукова Думка. 1987, с. 44.

¹¹ Матейко, К.И., *Локальные особенности одежды гуцулов конца XIX - начала XX в.*, В: Карпатский сборник. М., 1976, с. 61.

¹² Чубинский, П.П., *Труды этнографическо-статистической экспедиции в Западно-Русский край*, СПб, 1862, Т. 7, Вып. 2. с. 428.

¹³ Прилипко Я.П., *Етнокультурні зв'язки болгар і східних слов'ян*. К, 1964, с. 41.

платка, в отдельных случаях с бахромой. Для этого использовался один платок, который разрезали на две части, каждую из которых составляли и полосы 20-25 см и заправляли за пояс с обеих сторон туловища. В Припрутье для украшения фуст использовали *цятки, намисто, ленты*, которые нашивали горизонтальными полосами.

Более древней формой ношение *фуст* было их закрепления под поясом и перекидывание через плечо.

Разновидностью праздничной поясной одежды украинцев севера была также "*рикля*". Она была подобна сарафану и состояла из лифа и расширенной от талии нижней части - юбки. Шили риклю из разноцветной или однотонной шелковой или бархатной ткани. Рикля использовалась девушками как праздничный элемент одежды и определенная часть свадебного наряда невесты.

В середине XX в. традиционная Рикля трансформировалась в юбку из цветной и однотонной ткани, украшенной горизонтально нашитыми лентами.¹⁴

В северо-восточных районах еще во второй половине и в конце XIX в. использовали так называемую незшивную поясную одежду. Была распространена запаска из черного домашнего сукна из двух полотнищ, которую придерживали шерстяным поясом. В то же время существовали такие виды незшивной женской одежды, как *обертка, гуня, катринця, фота*. Аналогичные виды поясной одежды незшивных форм характерны для многих районов Украины, в частности Гуцульщины, Буковины. В отличие от запаски, они состояли из одного куска, который оборачивали вокруг бедер. Один конец підтикалы под пояс, чтобы было видно рубашку. По цвету гуня была однотонной (красной или коричневой), а обертку ткали в полоску: в основном на черном фоне красные, белые узкие ремни. Фота часто была красного цвета или красного в белые полосы.

Незшивная поясная одежда - *запаски, обертки, гуньки*, - начиная с середины XIX в., постепенно была вытеснена глухой поясной одеждой - выбитой *димкою-спідницею*. По свидетельствам П. Чубинского, дымка (полотняная юбка в три полки, на которой красками выбивали синие или коричневые полосы местные или приезжие из города *димкари*), была распространена в Каменском районе.¹⁵ Очевидно, это был переходный тип от домотканой запаски к собственно юбке из шерсти и других фабричных материалов. Димка характерна также для всего Подолья, бытовала она и в западной его части, на Тернопольщине. На смену

¹⁴ См.: Кожоляно, Г.К., *Етнографія Буковини*. Том 1. Чернівці, 1999. с. 268.

¹⁵ Чубинский, П.П., Труды этнографическо-статистической экспедиции в Западно-Русский край. СПб, 1862, Т. 7, Вып. 2, с. 429.

всем видам незшитой поясной одежды у славянских народов (раньше или позже) пришла юбка.

Запaska начала исчезать примерно в середине XIX в.

На севере Приднестровского региона бытовала обгортка и фота, близкие к поясной одежде южных славян, а также к молдавской *катриници*, даже в некоторых селах Подолья (Бакота, Торги) *обгортку* называли *катриници*, или *катриница*.¹⁶

Таким образом, можем констатировать, что поясная одежда украинцев севера Республики Молдова отличается широким разнообразием форм, орнаментации, функционального предназначения, способов ношения. Она разделялась по половому признаку, сезонности, социальному статусу, предназначению (рабочая, повседневная, праздничная и обрядовая) и др. Будучи в основе своей украинской, поясная одежда местных украинцев испытывала серьезное влияние культурных традиций не только со стороны различных регионов Украины (Буковина, Подолье и др.), но и соседнего молдавского населения и ближайших регионов Румынии. Все это значительно обогатило и разнообразило поясную одежду украинцев севера Молдовы.

Библиография

1. Волков, Ф.К., *Украинский народ в его прошлом и настоящем*. СПб: Тип. т-ва "Общественная Польза", 1916.
2. Зеленчук, В.С. *Молдавский национальный костюм*. Кишинев: Тимпул,, 1985.
3. Кожолянко, Г.К., *Етнографія Буковини*. Том 1. Чернівці, 1999.
4. Костишина, М.В., *Художне оформлення буковинського народного костюма гірської місцевості*. В: Народна творчість та етнологія, 1975, № 24.
5. Купчанко, Г. *Наша родина*. Иллюстрированный сборник для простонародного читанья. Ведынь, 1897.
6. Матейко К.И. *Локальные особенности одежды гуцулов конца XIX – нач. XX вв.* В: Народна творчість та етнологія, 1975, № 24.
7. Купчанко, Г. Нулко, В.И., *Развитие межэтнических связей на Украине*. Киев: Наук. думка, 1975.
8. Несторовский, П.А. *На севере Бессарабии: Путевые очерки*. Варшава: Тип. "Сатурн", 1910.
9. Николаева, Т.А., *Украинская народная одежда*. Киев: Наукова Думка, 1987.
10. Прилипко Я.П., *Етнокультурні зв'язки болгар і східних слов'ян*. К, 1964.
11. Прилипко, Я.П., *З народного одягу Чернівецької області*. Чернівці, 1992.

¹⁶Федорова, Л.С., *Матеріали до одягу Хмельницької області* / Федорова Л. С. В: Народна творчість та етнографія. К.: «Наукова думка», 1959, с. 98.

12. Федорова, Л.С., *Матеріали до одягу Хмельницької області*. В: Народна творчість та етнологія, 1975, № 24.
13. Купчанко, Г.Н., *Народна творчість та етнографія*. К.: «Наукова думка», 1959.
14. Чубинский, П.П., *Труды этнографическо-статистической экспедиции в Западно-Русский край*, СПб, 1862, Т. 7, Вып. 2.
15. *Этнографические особенности украинского народа*. Пг., 1916, т. 2.
16. Dan, D., *Rutenii din Bucovina*. București, 1974.
17. *Le costume populaire roumain* // Petrescu, P., Secesan, E. București, 1985.